

إيسيسكو
ICESCO

تعلن

منظمة العالم الإسلامي للتربية والعلوم والثقافة عن فتح باب الترشيح لوظيفة

(مترجم تحريري)

رقم الوظيفة : P036

مرجع الإعلان: TPC_003_25

مكان العمل: المقر الدائم لمنظمة الإيسيسكو - المملكة المغربية - بالرباط

نوع العقد : محدد المدة

مدة العقد: سنة واحدة (12 شهر) قابل للتجديد

التوظيف مفتوح إلى : للمترشحين الخارجيين

آخر أجل لتقديم الترشيحات : 2025/03/13

العنوان الإلكتروني التالي : icescoemployment@icesco.org

إعلان

توظيف



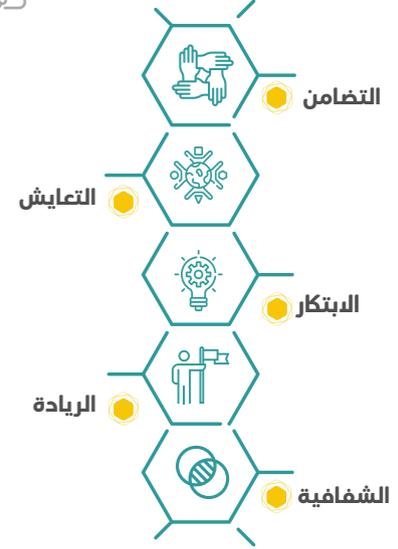
1. هدف الوظيفة

- تقديم ترجمات دقيقة واحترافية للوثائق والنصوص الرسمية، بما يضمن نقل المعاني والمفاهيم بدقة مع الحفاظ على السياق والأسلوب المناسب.

2. المهام المطلوب القيام بها

- ترجمة الدوريات والنشرات التي تصدرها المنظمة باللغة الإنجليزية والفرنسية
- مراجعة وتحرير الترجمات لضمان الدقة اللغوية والتناسق في المصطلحات المتخصصة.
- تنسيق المصطلحات الفنية والقانونية والإدارية بما يتماشى مع معايير الترجمة المعتمدة.
- ترجمة مختلف أنواع النصوص : الخطابات، التقارير، العقود.
- إجراء الأبحاث اللغوية والمعجمية لدعم دقة الترجمات وتحديث المصطلحات عند الحاجة.
- ترجمة المراسلات الخاصة بالهيئات والمؤسسات الأجنبية الواردة إلى المنظمة.

القيم الأساسية للإيسيسكو



3. المواصفات والمؤهلات المطلوبة المؤهّل الأكاديمي:

يجب على المترشح أن يكون حاصلًا على:

- شهادة دراسات عليا (ماجستير أو دبلوم عالي) في الترجمة من مدرسة عليا أو كلية متخصصة في الترجمة واللغات.
- أن يكون المترشح حاصلًا على باكلوريوس إضافي في اللغة العربية أو مايعادلها أو اجتياز اختبار دولي معتمد لغة العربية.

اللغات:

- يجيد اللغة العربية إجادة تامة بجانب الفرنسية أو الإنجليزية وأن يكون قادرًا على الترجمة على نحو جيد من اللغة الثالثة.



الكفاءات و المهارات

يجب على المترشح أن يكون حاصلًا على:

- يتوفر على خبرة ثلاث سنوات على الأقل في مجال الترجمة والتحرير.
- يجيد استخدام برمجيات مايكروسوفت أوفيس وإمام بالأندوات المساعدة على الترجمة مثل ترادوس وبرمجيات الترجمة التلية.
- أن تكون له تجربة في مجال الترجمة الشفوية.
- مستوى جيد في الثقافة العامة.



4. الراتب والتعويضات والامتيازات

يتمتع المترشح في حال التوظيف بالراتب والعلوات والامتيازات المنصوص عليها بالنظام الأساسي لموظفي الإيسيسكو.

عملية تقييم المرشحين سوف تعتمد على معايير المشار إليها في إعلان الوظيفة وقد تشمل أيضا اختبارات أو تقييمات بالإضافة إلى المقابلة. تعتمد منظمة الإيسيسكو وسائل الاتصال التكنولوجية في عملية التقييم.